





**Garantía Limitada**

- 1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier herramienta a motor de Campbell Hausfeld proporcionada o fabricada por el garante.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
  - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para alquiler, no se aplicará ninguna garantía. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
  - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
  - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
  - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el periodo de validez de la garantía
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
  - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
  - B. Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
  - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario

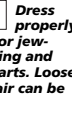
Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro, o de un país a otro.

**General Power Tool Safety Warnings****(Cont'd.)****CAUTION**

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

**WARNING**

Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**WARNING**

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**WARNING**

Do not misuse this product. Excessive exposure to vibration, work in awkward positions, and repetitive work motions can cause injury to hands and arms. Stop using any tool if discomfort, numbness, tingling, or pain occur, and consult a physician.

1. Always work in a well-ventilated area. Wear an OSHA-approved dust mask and safety glasses.
2. Keep hands away from rotating parts.
3. Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform. Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when operating tool.

**POWER TOOL USE AND CARE****CAUTION**

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

**WARNING**

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**WARNING**

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**WARNING**

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**NOTICE**

Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**NOTICE**

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**CAUTION**

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

1. This tool must NOT be modified or used for any application other than that for which it was designed.
2. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.
3. Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow all safety information available from your material supplier.

**SERVICE****NOTICE**

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**Assembly**

1. Ensure tool is not connected to a power supply then place tool upside down on workbench.
2. Align and position sanding pad over backing pad. Press securely to hold in place (See Figure 1).

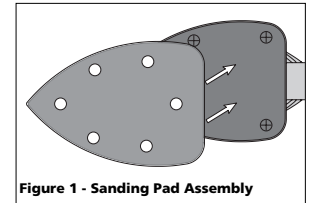


Figure 1 - Sanding Pad Assembly

**NOTE:** Use only sanding pads of the same type, size and weight.

**Pre-Operation****BEFORE OPERATING THE TOOL:**

1. Always wear ear protectors and dust mask.
2. Use safety glasses, especially when you sand above your head.
3. The sander is not suitable for wet sanding.
4. Check that power switch is in the "OFF" position before you plug in the power cord.
5. Keep the power cord away from moving parts of the tools.
6. Choice of sandpaper: Coarse sandpaper (grain 60) removes general material and fine sandpaper is used for the finishing. If the surface is not even, then start with rough sandpaper and sand until the surface is even. Use medium grit sandpaper (grain 100) to remove scratches left behind by coarse sandpaper. Use fine sandpaper (grain 150) for smoothing and finishing. Continue sanding until the surface is smooth.

## Operation

Sanders are designed so the palm of one hand can guide tool during sanding.

1. Begin sanding process by selecting the finest grit suitable for the initial sanding pass. The grit should be coarse enough to remove burrs and excessive roughness.
2. Once the initial sanding noted above is complete, change the sandpaper by one grit range (example: coarse to medium), and continue the finishing process.
3. Continue process by changing to successively finer grits until desired finish is obtained.

**NOTE:** Do not change from coarse grit to very fine grit sandpaper in one step. Swirl marks that might have been made with the coarse grit will be difficult to remove.

For dust collection, a central vacuum or stand alone vacuum unit may be connected to the sander's dust exhaust port.

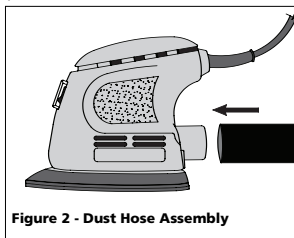


Figure 2 - Dust Hose Assembly

## SANDING FLAT

The sand sole of your sanding machine, executes small circular movements. Through this you will get an even surface without marks. Since a circular movement is executed, it is not critical how to hold and move your sanding machine. It is rarely necessary to bring extra pressure to the machine.

## FINISHING

Inspect the surface to be finished. If its coat is cracked or peeling, then first remove as much as possible with a brush or scraper. Then use coarse enough sandpaper to remove the remaining coating. Sand the surface flat, eliminating all spots and thusly preparing the surface for a new coat of paint or varnish.

## Maintenance

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

If the tool does not start or operate properly, return the tool to a service facility for repairs.

### Replacing Backing Pad

Unplug the tool. Remove the five (5) screws (see Figure 3) and remove pad. Insert new backing pad. Insert all five (5) screws - **DO NOT OVERTIGHTEN.**

**CAUTION** *Damaged or cracked backing pads must be replaced immediately. Working with a damaged backing pad may damage sanding project and may cause user injury.*

### Cleaning

Clean out dust and debris from vents and electrical contacts by blowing with compressed air. Motor vents and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings. Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool, keeping away from all electrical contacts.

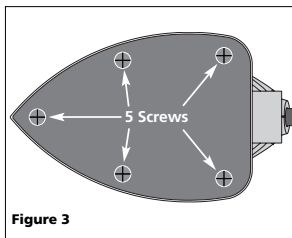


Figure 3

Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

### TECHNICAL SERVICE

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-424-8936.

**CAUTION** *Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.*

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electrical shock or injury.

## Funcionamiento (Continuación)

### TERMINACIÓN

Revise la superficie a la cual desea dar el acabado. Si el recubrimiento está rajado o está pelándose, primero quite lo más posible con un cepillo o rasqueta. Luego use un papel de lija suficientemente grueso para quitar lo que quede del recubrimiento. Lije la superficie hasta que quede plana, elimine todas las manchas y déjela así lista para una nueva capa de pintura o barniz.

## Mantenimiento

El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.

Si la herramienta no enciende o no funciona correctamente, devuelva la herramienta a una instalación de servicios para repararla.

### Reemplazo de la almohadilla de apoyo

Desenchufe la herramienta. Quite los 5 (cinco) tornillos (ver Figura 3) y quite la almohadilla.

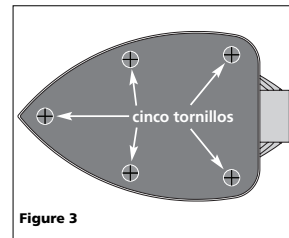


Figure 3

Introduzca la nueva almohadilla de apoyo. Introduzca los 5 (cinco) tornillos - **NO APRIETE EN EXCESO.**

**PRECAUCIÓN** *Las almohadillas de apoyo dañadas o rotas deben reemplazarse de inmediato. Trabajar con una almohadilla de apoyo rota puede dañar el proyecto de lijado y causar lesiones al usuario.*

### Limpieza

Limpie el polvo y los desechos de los orificios y contactos eléctricos, soplando con aire comprimido. Los orificios de ventilación del motor y los interruptores deben mantenerse limpios y libres de materiales extraños. No intente limpiarla introduciendo objetos con punta a través de las aberturas. Mantenga los mangos de las herramientas limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use únicamente un jabón suave y un paño húmedo para limpiar la herramienta, evitando todos los contactos eléctricos.

Ciertos agentes de limpieza y solventes son nocivos para los plásticos y otras piezas aisladas. Algunos de éstos incluyen gasolina, aguarrás, solvente para laca, solvente de pintura, solventes de limpieza con cloro, amoníaco y detergentes de uso doméstico que contengan amoníaco.

Nunca use solventes inflamables ni combustibles cerca de las herramientas.

### SERVICIO TÉCNICO

Para obtener información con relación al funcionamiento o reparación de este producto, sírvase llamar al 1-800-424-8936.

**PRECAUCIÓN** *El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.*

Al realizarle un servicio a la herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de Mantenimiento puede crear un riesgo de choque eléctrico o lesión.

## Para Ordenar Repuestos o Asistencia Técnica, Llame al Teléfono 1-800-424-8936

### Lista de Repuestos

Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
Almohadilla de apoyo	DG028800AV	1

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Código impreso

Dirija toda la correspondencia a:  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

## Información General de Seguridad sobre Herramientas Eléctricas (Continuación)

### PRECAUCION

Use la herramienta eléctrica, sus accesorios yUse la brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que desea hacer. El uso de una herramienta eléctrica para trabajos diferentes de aquellos para los cuales ha sido diseñada, puede resultar en una situación peligrosa.

- Esta herramienta NO debe modificarse ni usarse para cualquier aplicación que no sea la aplicación para la cual fue diseñada.
- Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios apropiados para una herramienta pueden causar un riesgo de lesión cuando se usan con otra herramienta.
- Algunas maderas contienen conservadores que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel con estos materiales. Solicite y cumpla con toda la información de seguridad disponible por parte de su proveedor de materiales.

### MANTENIMIENTO

#### AVISO

Haga que sólo personal calificado preste mantenimiento a su herramienta eléctrica y usando sólo repuestos idénticos. Esto asegura que se preserva la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Ensamblaje

- Asegúrese de que la herramienta no esté conectada a una fuente de corriente, luego coloque la herramienta dada vuelta sobre el banco.
- Alinee y ubique el disco de lijado sobre la almohadilla de apoyo. Presiónelo de modo seguro para mantenerlo en el lugar (ver Figura 1).

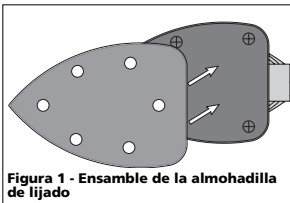


Figura 1 - Ensamble de la almohadilla de lijado

**NOTA:** utilice sólo almohadillas para lijar del mismo tipo, tamaño y peso.

## Pre-Funcionamiento

### ANTES DE ENCENDER LA HERRAMIENTA:

- Use siempre protectores auditivos y máscara contra el polvo.
- Use gafas de seguridad, en especial cuando lije por encima de su cabeza.
- La lijadora no es apta para lijar en húmedo.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido no esté en la posición "ON" antes de enchufar el cable de corriente.
- Mantenga el cable de corriente alejado de las piezas móviles de las herramientas.
- Elección del papel de lija:
  - El papel de lija grueso (grano 60) quita el material en general y el papel de lija fino se usa para las terminaciones. Si la superficie no está pareja, comience con papel de lija grueso y lije hasta que la superficie esté pareja.
  - Use papel de lija mediano (grano 100) para quitar los rayones que dejó el papel de lija grueso.
  - Use papel de lija fino (grano 150) para alisar y dar la terminación. Continúe lijando hasta que la superficie esté lisa.

## Funcionamiento

Las lijadoras están diseñadas para que la palma de la mano pueda guiar la herramienta durante el lijado.

- Comience a lijar seleccionando el grano más fino apto para el lijado inicial. El grano debe ser lo suficientemente grueso como para quitar la rebaba y la aspereza excesiva.
- Una vez terminado el lijado inicial indicado arriba, cambie el papel de lija por otro con grano un número más fino (ejemplo: grueso a mediano), y siga con el proceso de acabado.
- Continúe el proceso cambiando sucesivamente a grano más fino hasta lograr la terminación deseada.

**NOTA:** no cambie de un papel de lija con grano grueso a uno con grano muy fino en un solo paso. Las marcas circulares que se puedan haber dejado con el grano grueso pueden ser difíciles de eliminar.

Para recoger más polvo, se puede conectar una aspiradora central o independiente al orificio de escape para el polvo de la lijadora.

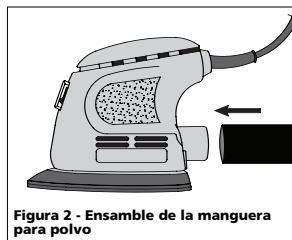


Figura 2 - Ensamble de la manguera para polvo

### LIJADO PLANO

La base de su lijadora efectúa pequeños movimientos circulares. Gracias a esto obtendrá una superficie pareja sin marcas. Como el movimiento que se realiza es circular, no importa demasiado cómo sostiene y mueve la lijadora. Por lo general, no es necesario aplicar presión adicional a la máquina.

**For Replacement Parts or Technical Assistance, call 1-800-424-8936 or visit our website: [www.chpower.com](http://www.chpower.com)**

### Replacement Parts List

Description	Part Number	Qty
Backing pad	DG028800AV	1

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)

Address any correspondence to:  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

### Limited Warranty

- DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: one year.
- WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 424-8936.
- WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
- WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** Any Campbell Hausfeld power tool supplied or manufactured by Warrantor.
- WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
- WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
  - Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, no warranty applies. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
  - Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
- RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
- RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
  - Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - Call Campbell Hausfeld (800-424-8936) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
  - Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.



## Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

- Utilice siempre los accesorios diseñados para usar con esta herramienta. No utilice accesorios dañados ni desgastados.
- Nunca accione la herramienta si no está aplicada a un objeto de trabajo. Los accesorios deben colocarse en forma segura. Los accesorios sueltos pueden causar lesiones graves.
- Nunca apunte una herramienta hacia usted ni hacia otra persona. Pueden ocurrir lesiones graves.
- Utilice presión firme y pareja al usar la herramienta. No la fuerce. Demasiada presión puede hacer que la herramienta se recaliente.
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos ajustados y asegúrese de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
- No acerque las manos a las piezas móviles ni las coloque debajo de ellas.

**ADVERTENCIA** Verifique que la almohadilla de lijado no tenga fisuras ni esté gastada antes de usarla. Reemplácela si está dañada. Una almohadilla dañada se puede romper durante el uso y causar lesiones graves.

- Asegúrese de que el papel de lija esté colocado correctamente en la almohadilla de lijado y de que la almohadilla esté ajustada de modo seguro al vástago de la herramienta.

## Información General de Seguridad sobre Herramientas Eléctricas

**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias y todas las instrucciones. El no cumplir con las advertencias e instrucciones puede causar un choque eléctrico, incendio y/o lesiones personales graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura. La palabra "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a una herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (por medio de cable) o a una herramienta eléctrica accionada por baterías (sin cable).

### ÁREA DE TRABAJO

**PRECAUCIÓN** Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras propician los accidentes.

**ADVERTENCIA**

No haga funcionar la herramienta eléctrica en entornos explosivos, como por ejemplo cuando haya polvo, líquidos o gases inflamables. Las herramientas eléctricas hacen chispas que pueden encender los vapores o el polvo.

**PRECAUCIÓN** Mantenga alejados a los observadores y niños mientras hace funcionar una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

**ADVERTENCIA**

Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (aterradas). Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

**ADVERTENCIA** Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a

tierra.

**ADVERTENCIA** No exponga las herramientas a motor a la lluvia ni a superficies mojadas. Si entra agua dentro de una herramienta a motor, el riesgo de choque eléctrico aumenta.

**ADVERTENCIA** Trate el cable con cuidado. No utilice nunca el cable para llevar, halar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

**ADVERTENCIA** Cuando acciona una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión apto para el uso en exteriores. El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

**ADVERTENCIA** Si no es posible evitar el uso una herramienta eléctrica en un lugar de mucha humedad, use un suministro de energía protegido de corrientes residuales (GFCI - con interruptor de descarga a tierra). El uso de un interruptor de circuito con descarga a tierra (GFCI) reduce el riesgo de choque eléctrico.

**ADVERTENCIA** Cuando esté efectuando un trabajo por el cual la herramienta de corte puede entrar en contacto con un cable eléctrico oculto o su propio cable, sujete la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas. El contacto con un cable "bajo tensión" pone las piezas metálicas de la herramienta "bajo tensión" y causa un choque eléctrico al operador.

Las herramientas doblemente aisladas están equipadas con un enchufe polarizado (un borne del enchufe es más ancho que el otro). Este enchufe calzará en un solo sentido en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no calza completamente en el tomacorriente, dé vuelta el enchufe y vuelva a introducirlo.

- Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal manera que nadie lo pise ni se tropiece con él, y que no esté sujeto de alguna otra manera a algún daño o tensión.
- No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado puede resultar en un riesgo de incendio y choque eléctrico. Si se debe usar un cable de extensión, asegúrese de que:

Voir la Garantie à la page 12 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

## Instructions d'Utilisation

DG480000CK

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



# Ponceuses de détail

## Description

Les ponceuses de détail sont conçues pour un ponçage uniforme et pour polir les coins et les espaces resserrés. L'article idéal pour poncer en affleurant les bords. Cette ponceuse a un orifice à poussières intégré pour les accessoires d'aspirateur ou le sac à poussières.

## Déballage

En déballant ce produit, inspecter attentivement pour tout signe de dommage en transit.

## Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

**DANGER** Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

**AVERTISSEMENT** Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

**ATTENTION** Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

**AVIS** Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

### PROPOSITION 65 CALIFORNIE

**DANGER** Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la



peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Portez de l'équipement de protection.

**AVERTISSEMENT** Ce produit ou son cordon contient des produits chimiques qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

Les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées en tout temps en plus de toute autre règle de sécurité actuelle.

- Lire attentivement tous les manuels, y compris celui de ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation en toute sécurité doivent être autorisées à se servir de l'outil pneumatique.

**AVERTISSEMENT**

Porter des lunettes de sécurité et une protection des oreilles pendant son fonctionnement.



- Ne pas porter de vêtements amples, de foulards ou de cravates dans l'aire de travail. Les vêtements amples pourraient se prendre dans les pièces mobiles de l'appareil et mener à de graves blessures.
- Ne pas porter de bijoux en utilisant tout outil. Les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles et mener à de graves blessures.
- Toujours utiliser les accessoires conçus pour cet outil. Ne pas utiliser d'accessoires endommagés ou usés.

## Specifications

Tension	120 V 60 Hz
Puissance nominale	0,8 A
Poids	1 kg (2 lb)

**MÉMENTO:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

## Directives De Sécurité (Suite)

- Ne jamais déclencher l'outil n'est pas appliqué à un travail. Les accessoires doivent être bien attachés. Tout accessoire desserré peut provoquer de graves blessures.
- Ne jamais pointer un outil vers soi-même ou vers toute autre personne. Des blessures graves pourraient en résulter.
- Utiliser une pression constante et uniforme en utilisant l'outil. Ne pas forcer. Trop de pression peut mener à la surchauffe de l'outil.
- Garder tous les écrous, boulons et vis serrés et faire en sorte que l'équipement soit en bon état de marche.
- Ne pas mettre les mains près ou sous les pièces mobiles.

### AVERTISSEMENT

Vérifier le tampon de ponçage pour tout signe de fissures et d'usure avant de l'utiliser. Remplacer s'il est endommagé. Un tampon endommagé peut se séparer durant l'utilisation provoquant de graves blessures.

- S'assurer que le papier abrasif est bien installé sur le tampon de ponçage et que le tampon est bien fixé à la broche de l'outil.

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## AIRE DE TRAVAIL

**ATTENTION** Conserver à zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

### AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

### ATTENTION

Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

### AVERTISSEMENT

Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

**AVERTISSEMENT** Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

**AVERTISSEMENT** Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

**AVERTISSEMENT** Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**AVERTISSEMENT** Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à

l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

### AVERTISSEMENT

Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

**AVERTISSEMENT** Tenir l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées en effectuant le travail lorsque l'outil de coupe pourrait entrer en contact avec un câblage caché ou son cordon électrique. Un contact avec un fil « sous tension » rendra les pièces de métal exposées de l'outil « sous tension » et produira un choc pour l'opérateur.

Les outils à double isolement sont dotés d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche entre dans une prise polarisée seulement d'une manière. Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, inversez-la et insérez-la à nouveau.

- S'assurer que le cordon soit placé de telle manière que l'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou subir des dommages ou un stress quelconque.
- Ne pas utiliser de rallonges à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Une mauvaise utilisation de rallonge pourrait mener à un risque d'incendie ou de choc électrique. S'il faut utiliser une rallonge, s'assurer que :
  - Les broches de la fiche de la rallonge sont du même nombre, de même taille et forme que celles de la fiche du cordon de l'outil.
  - La rallonge est bien câblée et en bon état de fonctionnement électrique.
  - Si l'on utilise une rallonge à l'extérieur, elle doit porter le suffixe "W-A" ou "W" selon la désignation du type de cordon pour indiquer s'il peut servir à l'extérieur. Par exemple - SJTW-A
- Ne pas exposer le cordon à la pluie, à la neige ou au gel.

Taille minimum de fil (AWG) de rallonge				
Longueur de cordon en pieds	25	50	100	150
Taille AWG de cordon	18	18	18	16

Ver la Garantía en página 18 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

## Manual de Instrucciones

DG48000CK

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



# Lijadoras para detalles

## Descripción

Las lijadoras para detalles están diseñadas para lijar y pulir uniformemente esquinas y espacios reducidos. Ideal para lijar bordes al ras. Esta lijadora tiene un puerto para polvo incorporado para conectar a una aspiradora o unión para la bolsa para polvo.

## Para desempacar

Cuando desempaque este producto, inspecciónelo cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío.

## Informaciones Generales de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**PELIGRO** Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

**ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

**PRECAUCION** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

**AVISO** Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.



## PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

### PELIGRO

Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.

**ADVERTENCIA** Este producto, o su cordón eléctrico, contiene productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos minuciosamente después de usar.

Las siguientes precauciones de seguridad se deben seguir en todo momento junto con cualquier otra norma de seguridad.

- Lea con cuidado los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.



- Sólo aquellas personas completamente familiarizadas con estas normas de funcionamiento seguro deben utilizar la herramienta neumática.

### ADVERTENCIA

Se deberán usar gafas de seguridad durante la operación.



- No use vestimenta suelta, bufandas o corbatas en el área de trabajo. Las prendas sueltas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.
- No use alhajas al manejar herramientas. Las alhajas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.

## Especificaciones

Voltaje	120V 60Hz
Clasificación de corriente	0,8 A
Peso	2 lbs. (0,9 kg)



RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívala en lugar seguro.



**Garantie Limitée**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Un An
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tout outil mécanique Campbell Hausfeld fourni ou fabriqué par le garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé à des fins commerciaux, industriels ou de locations, aucune garantie ne s'applique. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
  - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil (Suite)

**SÉCURITÉ PERSONNELLE**

**▲ AVERTISSEMENT** *Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

**▲ ATTENTION** *Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

**▲ ATTENTION** *Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

**▲ AVERTISSEMENT** *S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.*

*Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Ne pas abuser de ce produit. Toute exposition excessive à la vibration, tout travail dans les positions encombrantes et les motions de travail à répétition peuvent provoquer des blessures aux mains et aux bras. Cesser d'utiliser tout outil si l'on ressent un malaise, un engourdissement, un fourmillement ou une douleur et consulter un médecin.*

1. Toujours travailler dans un endroit bien ventilé. Porter des lunettes de sécurité et un masque anti-poussières homologué OSHA.
2. Garder les mains loin des pièces mobiles.
3. Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer le travail à une plate-forme stable. Ne jamais tenir le travail dans les mains, sur les genoux ou contre toutes parties du corps en utilisant cet outil.

**UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL**

**▲ ATTENTION** *Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

**AVIS**

*Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

**AVIS**

*Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

**▲ ATTENTION**

*Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

1. Cet outil NE peut PAS être modifié ou utilisé pour toute application autre que celle pour laquelle il a été conçu.
2. Utiliser seulement des accessoires recommandés par le fabricant par votre modèle. Les accessoires convenables pour un outil peuvent créer un risque de blessure lorsqu'ils sont utilisés pour un autre.
3. Certains bois contiennent des agents de conservation qui pourraient être toxiques. Attention d'éviter toute inhalation et contact avec la peau en travaillant avec ces matériaux. Demander et suivre toute information de sécurité disponible du fournisseur de matériaux.

**MAINTENANCE ET ENTRETIEN****AVIS**

*Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

## Montage

1. S'assurer que l'outil n'est pas branché à une alimentation de courant, puis l'inverser sur l'établi.
2. Aligner et positionner le disque de ponçage sur la plaque de presse. Bien presser pour retenir en place (voir la figure 1):

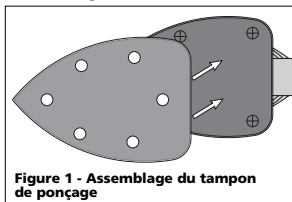


Figure 1 - Assemblage du tampon de ponçage

**REMARQUE :** Utiliser seulement des tampons de ponçage du même type, taille et poids.

## Pré-Fonctionnement

### AVANT D'UTILISER L'OUTIL :

1. Toujours porter des protecteurs pour les oreilles et un masque anti-poussières.
2. Utiliser des lunettes de sécurité, particulièrement en ponçant au-dessus de la tête.
3. La ponceuse ne convient pas pour le ponçage humide.
4. Vérifier que l'interrupteur n'est pas à la position "on" avant de brancher le cordon.
5. Garder le cordon loin des pièces mobiles des outils.
6. Choix du papier abrasif :

Le papier abrasif à gros grains (60 grains) retire le matériau général et le papier abrasif fin sert à la finition. Si la surface est inégale, commencer plutôt par un papier abrasif à gros grains et ensuite poncer jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

Utiliser un papier abrasif à grains moyen (100 grains) pour retirer les égratignures laissées par le papier à gros grains.

Utiliser un papier abrasif fin (150 grains) pour lisser et finir. Continuer à poncer jusqu'à ce que la surface soit lisse.

## Fonctionnement

Les ponceuses sont conçues pour que la paume d'une main puisse guider l'outil durant le ponçage.

1. Commencer le processus de ponçage en choisissant les particules les plus fines pour le passage initial de ponçage. Les particules doivent être assez grosses pour retirer les ébarbures et la rugosité excessive.
2. Lorsque le ponçage initial indiqué dessus est complet, changer le papier abrasif à un type d'un niveau plus fin (exemple : gros à moyen), et continuer le procès de finition.
3. Continuer en changeant successivement pour des particules plus fines jusqu'à ce que l'on obtienne la fini recherché.

**REMARQUE :** Ne pas changer d'un papier abrasif à gros grains à très fin en une seule étape. Des marques en spirales causées par les particules grossières seront difficiles à retirer. Pour recueillir la poussière, on peut brancher un aspirateur central ou un aspirateur autonome à l'orifice d'échappement de poussière de la ponceuse.

### PONÇAGE À PLAT

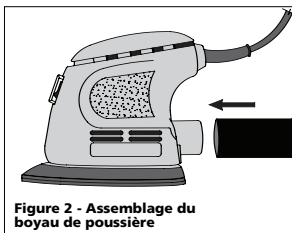


Figure 2 - Assemblage du boyau de poussière

La semelle de ponçage de votre appareil exécute de petits mouvements circulaires. C'est ainsi que l'on obtient une surface uniforme sans marques. À cause du mouvement circulaire, la manière de tenir et déplacer la ponceuse est moins importante. Il est rarement nécessaire d'ajouter une pression supplémentaire à l'appareil.

### FINITION

Inspecter la surface à finition. Si la

couche est fissurée ou s'écaille, retirer le plus possible de la couche à l'aide d'une brosse ou un grattoir. Ensuite, utiliser un papier abrasif suffisamment gros pour retirer ce qui reste de la couche. Poncer la surface à plat éliminant toutes les taches et la préparer pour recevoir une nouvelle couche de peinture ou de vernis.

## Entretien

Tout le travail d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures. Si l'outil continue à ne pas démarrer ou fonctionner correctement, retourner l'outil à une installation de service pour sa réparation.

### Remplacer la plaque de presse.

Débrancher l'outil. Retirer les cinq (5) vis (voir la figure 3) et retirer la plaque.

Insérer la nouvelle plaque de presse. Insérer les cinq (5) vis - **NE PAS TROP RESERRER.**

### ATTENTION

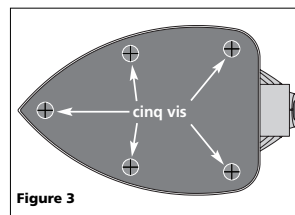


Figure 3

**Remplacer immédiatement les presses fissurées ou endommagées. Travailler avec une plaque de presse endommagée pourrait endommager le projet de ponçage et provoquer de graves blessures.**

## Entretien (Suite)

### Nettoyage

Nettoyer la saleté et les débris des événements et des contacts électriques en soufflant de l'air comprimé. Les leviers de verrouillage et les événements du moteur doivent rester propres et libres de toute matière étrangère. Ne pas essayer de les nettoyer en insérant des objets pointus par les ouvertures. Garder les poignées des outils propres, sèches et libres d'huile ou de graisse. Utiliser seulement un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil en restant loin de tous les contacts électriques.

Certains agents de nettoyage et solvants sont dangereux pour les plastiques et autres pièces isolées. Certains de ces articles incluent : essence, térébenthine, diluant de laque, diluant de peinture, solvants de nettoyage au chlore, ammoniac et détergents résidentiels contenant de l'ammoniac.

Ne jamais utiliser de solvants inflammables ou combustibles autour des outils.

### SERVICE TECHNIQUE

Pour obtenir de l'information sur le fonctionnement ou la réparation de ce produit, veuillez appeler le 1-800-424-8936.

### ATTENTION

Tout le travail

**d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures.**

En réparant ou faisant l'entretien d'un outil, utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Suivre les instructions de la section d'entretien présentées dans le manuel. Utiliser des pièces non autorisées ou ne pas suivre les instructions d'entretien peut mener à un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

## Pour Pièces de Rechange ou assistance technique, appeler 1-800-424-8936

### Liste de Pièces de Rechange

Description	N° de Pièce	Qté
Plaque de presse	DG028800AV	1

S'il vous plaît fournir l'information suivante:  
- Numéro de Modèle  
- Numéro de série (si présent)

Adresser toute correspondance à  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.